

DEWALT®

**XR FLEX
VOLT™
LI-ION**

DCV586M

Fig. A

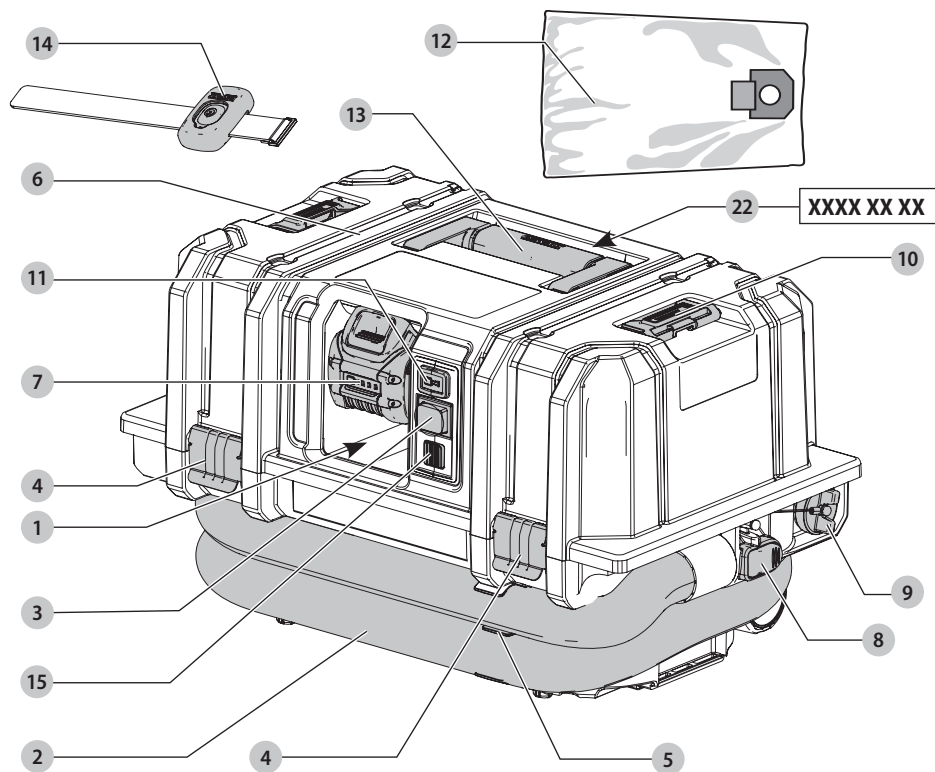


Fig. B

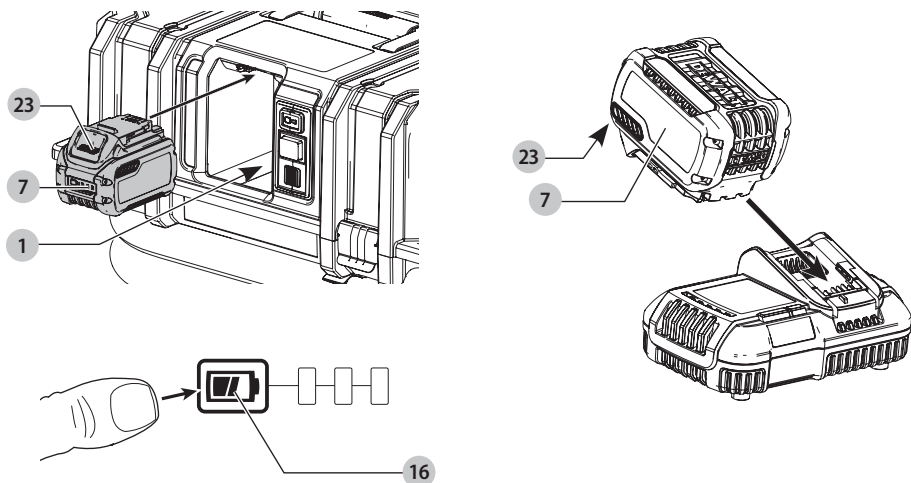


Fig. C

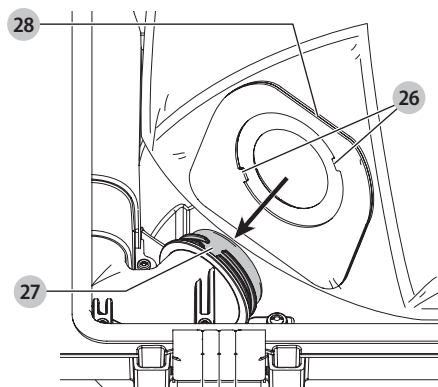


Fig. D

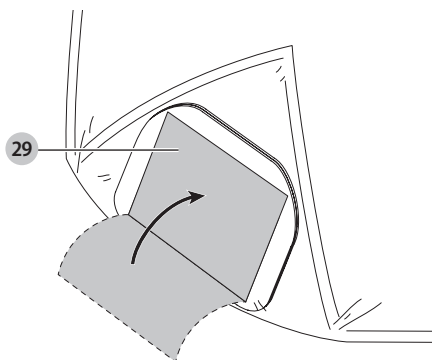


Fig. E

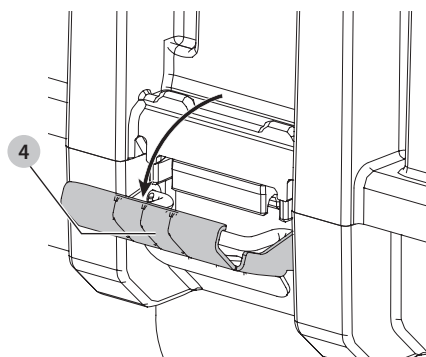


Fig. F

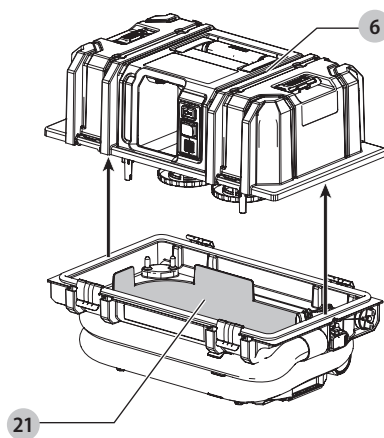


Fig. G

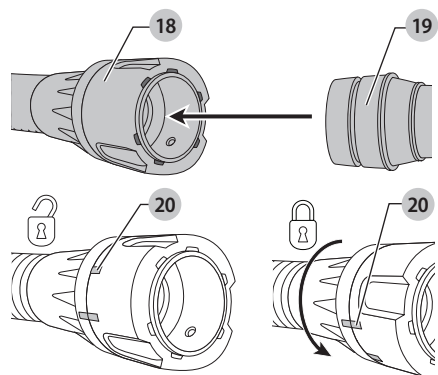


Fig. H

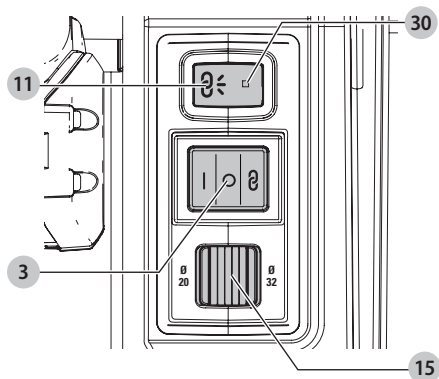
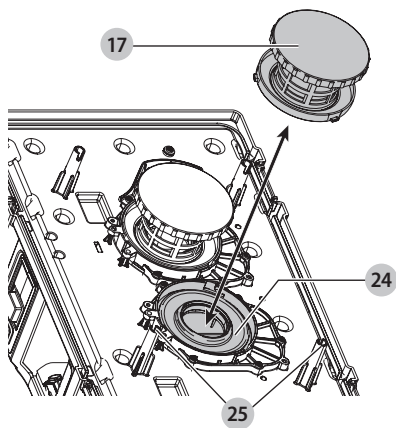


Fig. I



АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС

DCV586M

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCV586M		
Напряжение	V _{пост. тока}	54
Тип		1
Тип батареи	Ионно-литиевая	
Степень защиты		IPX4
Отрицательное давление	кПа	8,8
Скорость потока	л/сек.	24,7
Емкость пылесборника	л	11
Заполняющая жидкость, макс.	л	7,5
Диаметр шланга	мм	32
Длина шланга	м	2,4
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	7,5

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60335-2-69:

L _{pa} (уровень звукового давления)	дБ (А)	69
L _{wa} (уровень звуковой мощности)	дБ (А)	81,5
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ (А)	3,5

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторный пылесос DCV586M

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технические характеристики**, соответствует: 2006/42/EC, EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017; EN60335-2-69:2012.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
15.10.2018



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)							
Кат. №	V пост. тока	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО УСТРОЙСТВА**

При использовании этого устройства соблюдайте
основные меры предосторожности, включая следующее:

⚠ ОСТОРОЖНО: Оператор должен
быть ознакомлен со всеми инструкциями по
использованию данного пылесоса.

⚠ ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск
возникновения пожара, поражения электрическим
током и получения травм выполните
следующие действия.

- Убедитесь, что пылесос находится в горизонтальном положении.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда пылесос находится вне досягаемости или видимости. Если устройство не используется, а также перед техническим обслуживанием извлекайте аккумуляторную батарею.
- Не разрешайте детям играть с устройством. При работе рядом с детьми необходимо особое внимание.
- Используйте это устройство ТОЛЬКО так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендуемые приспособления и дополнительные принадлежности.
- Не используйте данное устройство, если оно каким-либо образом демонстрирует признаки неисправности. Если устройство не работает как нужно или оно упало, повреждено,

было оставлено на улице или упало в воду, обратитесь в сервисный центр.

- Не дотрагивайтесь до устройства мокрыми руками.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия устройства. Не пользуйтесь устройством с закрытыми вентиляционными отверстиями, следите за тем, чтобы в них не скапливалась пыль, ворс, волосы или что-то еще, что может помешать прохождению воздушного потока.
- Следите за тем, чтобы свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части устройства.
- Отключите все элементы управления перед отключением от источника питания.
- Будьте особенно внимательны, убирая лестницы.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с пылесосом. Запрещается работать с пылеуловителем в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Минутная невнимательность при работе с пылеуловителем может привести к серьезным травмам.

Дополнительные правила техники безопасности

- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как установить в устройство аккумуляторную**

батарее, взять устройство или перенести его на другое место, убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переноске устройства ваш палец находится на выключателе или если устройство подключено к сети, могут произойти несчастные случаи.

- b) **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать устройство на хранение, снимите с него аккумуляторную батарею.** Пылесосом можно включить с помощью пульта или сопряженного инструмента. Непреднамеренная зарядка устройства, на котором включен выключатель, может привести к несчастным случаям.
- c) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- d) **Используйте устройства только с указанными аккумуляторными батареями.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- e) **Используйте электроинструменты и дополнительные принадлежности, которые подключены к вакууму в соответствии с этими инструкциями.** Использование электроинструментов для выполнения операций, отличных от указанных в данном документе, может привести к созданию опасных ситуаций.
- f) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- g) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- h) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или устройства.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- i) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или устройство воздействию огня или высоких температур.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 40°С может привести к взрыву.

- j) **Обслуживание должен выполнять только квалифицированный технический персонал с использованием исключительно оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Дополнительные правила техники безопасности для пылеуловителей

- Устройство могут использовать только лица, которые знакомы с ним, обучены безопасной работе с ним, а также понимают возникающие опасности.
- Во время сбора пыли с предельным значением воздействия необходимо принять меры предосторожности для обеспечения необходимого воздухообмена в помещении, если вытяжной воздух из прибора поступает в помещение.
- Оператор должен соблюдать все правила техники безопасности, имеющие отношение к используемому материалу.
- Не используйте для уборки легковоспламеняющихся материалов, таких как уголь, зерно или других мелкодисперсных материалов.
- Не используйте устройство для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин и не используйте в местах, где есть такие жидкости.
- Не используйте для уборки опасных, токсичных или канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды, если только вакуумная уборка материала не указана в данном руководстве как утвержденное использование.
- В сухих помещениях или в помещениях с низкой относительной влажностью возможен удар статическим электричеством. Это кратковременное явление и не влияет на использование пылеуловителя.
- Во избежание самовоспламенения, после каждого использования освобождайте контейнер от мусора.
- Некоторые виды древесины обработаны консервантами, которые могут быть токсичны. Предпринимайте особые меры предосторожности чтобы избежать вдыхания и попадания на кожу токсичной пыли, которая появляется при работе с этими материалами. Запросите у поставщика информацию о материале и мерах предосторожности при работе с ним.
- Не пользуйтесь пылесосом как стремянкой.
- Не ставьте тяжелые предметы на пылесос.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм выполните следующие действия.

- Не собирайте тлеющий или горящий мусор, например, сигареты, спички, или горячий пепел.
- Не пользуйтесь без установленного фильтра.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагрева инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. *Технические характеристики*). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. *Технические характеристики*).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкостей

в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПОЯСНЕНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла.

Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.

- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки** – в этом случае необходимо немедленно их заменить.
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. [Fig.] B)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею  в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи  и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки

	Зарядка	— — — — —	
	Полностью заряжен	—————	
	Температурная задержка*	— — — — — —————	

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов

и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь

батарей могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт

с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

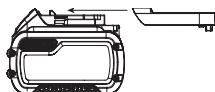
Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатация и транспортировка.**

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-



часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики.**



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Тип батарей

DCV586M работает от аккумуляторной батареи напряжением 54 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Пылесос
- 1 Пульт дистанционного управления (DCV585KV)
- 2 Фильтра
- 1 Шланг
- 1 Тканый пылесборный мешок (только в комплекте)
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT осуществляется на основании лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на пылесосе

На пылесос нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Символ сопряжения.



Положения переключателя диаметра шланга.



Аварийный звуковой сигнал.



Аварийный сигнал низкого заряда батареи.



Аварийный сигнал скорости потока.



ОСТОРОЖНО: Этот прибор содержит пыль, опасную для здоровья. Операции по опорожнению и техническому обслуживанию, включая удаление средств для сбора пыли, должен выполнять только уполномоченный персонал, используя соответствующие средства индивидуальной защиты. Работа без полностью установленной системы фильтрации запрещена.



Пылеуловители класса М предназначены для всасывания сухой негорючей пыли с предельным значением производительности $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$.

Место положения кода даты (Рис. А)

Код даты **22**, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2019 XX XX
Год изготовления

Описание (Рис. А)



ОСТОРОЖНО: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- | | |
|---|---|
| 1 Разъем для подключения аккумулятора | 11 Кнопка сопряжения для беспроводного управления инструментом |
| 2 Шланг пылеуловителя | 12 Тканый пылесборный мешок |
| 3 Трехпозиционный переключатель | 13 Рукоятка |
| 4 Защелки емкости | 14 Дистанционный пульт управления для беспроводного управления инструментом |
| 5 Фиксаторы шланга | 15 Переключатель выбора системы TSTAK |
| 6 Головка пылеуловителя | |
| 7 Аккумуляторная батарея | |
| 8 Замок снятия шланга | |
| 9 Заглушка отверстия для крепления шланга | |
| 10 Крепежные элементы системы TSTAK | |

Сфера применения

Данный промышленный пылесос предназначен для влажной и сухой вакуумной очистки.

Устройство может работать без проводов, используя литий-ионные аккумуляторные батареи DeWALT на 54 В.

Пылесос можно использовать с системой перемещения DeWALT TSTAK или в качестве автономного устройства на полу.

DCV586M подходит для сбора сухой и невоспламеняющейся пыли, жидкостей, щепы, минеральной пыли, содержащей кварц, а также опасной пыли с предельными значениями воздействия (например, значения MAK или AGW), превышающими или равными $0,1 \text{ мг/м}^3$ (класс пыли M в соответствии с IEC/EN60335-2-69).

НЕ СОБИРАЙТЕ материалы, которые представляют опасность взрыва, светящиеся или горящие материалы, горючие материалы, газы или другие опасные вещества.

НЕ ВСАСЫВАЙТЕ масло, жидкости с температурой выше 32°C , агрессивные или легко воспламеняющиеся жидкости.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос в взрывоопасной среде.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос без мешка для удаления пыли.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное устройство предназначено для профессионального и коммерческого использования, напр., для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов, прокатных компаний и для использования на строительных площадках.

НЕ допускайте детей к пылесосу. Использование пылесоса неопытными пользователями следует осуществлять под присмотром опытного оператора.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея 7 полностью заряжена.

- Для установки аккумуляторной батареи в устройство, установите/вставьте ее в отверстие для батареи 1. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея полностью установлена.
- Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из пылеуловителя нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи 23 на аккумуляторной батарее и извлеките ее. Для зарядки аккумуляторной батареи подключите зарядное устройство DeWALT.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда 16. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность пылеуловителя и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Подключение шланга к пылесосу (Рис. А)

Для крепления шланга к пылесосу, нажмите на замок снятия шланга 8 и вставьте конец шланга во впускное отверстие для шланга. Шланг должен быть вставлен полностью до срабатывания замка снятия шланга.

Чтобы снять шланг, нажмите на замок снятия шланга и снимите шланг. Шланг должен быть полностью снят до срабатывания замка снятия шланга.

Заглушку отверстия для крепления шланга **9** можно использовать для закрытия впускного отверстия для шланга, если шланг снят для транспортировки, очистки и т. д.

Установка тканого или бумажного пылесборного мешка (Рис. А, С, Е, F)

При всасывании мелкой пыли необходимо также использовать дополнительный бумажный или тканый мешок **12**, что значительно облегчит процесс опорожнения емкости **21** пылесборника.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда используйте мешок для пыли класса M.

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею **7**.
2. Разблокируйте защелки емкости **4** и снимите головку пылеуловителя **6** с емкости **21**.
3. Закрепите мешок, совмещая два выступа **26** с отверстиями в мешке за двумя метками **27** на пылеуловителе.
4. Поверните мешок на четверть оборота, пока квадратный край **28** не будет направлен вверх.
5. Разместите мешок внутри емкости.
6. Установите головку пылеуловителя на емкость и закрепите защелки.

Извлечение и утилизация мешка (Рис. А, D, E, F)

ОСТОРОЖНО: При извлечении использованных пылесборных мешков следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как респиратор и перчатки.

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею **7**.
2. Закройте отверстие для крепления шланга с помощью заглушки отверстия для крепления шланга **9**.
3. Разблокируйте защелки емкости **4** и снимите головку пылеуловителя **6** с емкости **21**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Небольшое количество пыли может оставаться в емкости даже при правильно установленном мешке - это нормально.

4. Вращайте мешок, пока два язычка не будут совмещены с двумя метками на пылеуловителе, и извлеките мешок из пылеуловителя.
5. После того, как мешок снят, его можно запечатать для утилизации.
 - a. Снимите подложку с клейкого уплотнения **29**.
 - b. Прижмите клейкое уплотнение к отверстию и правильно утилизируйте мешок. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ мешок повторно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Аварийный сигнал скорости потока/ низкого заряда батареи

Настройка аварийного сигнала потока (Рис. А)

Отрегулируйте переключатель выбора шланга **15** в соответствии с внутренним диаметром шланга (или трубы) или диаметром дополнительной принадлежности в ее самом широком месте. Выбранный диаметр переключателя выбора шланга должен быть равен или превышать диаметр в самом широком месте шланга/трубы/дополнительной принадлежности. Внутренний диаметр шланга, входящего в комплект поставки прибора, составляет 32 мм. При падении скорости потока ниже 20 м/сек. прозвучит аварийный звуковой сигнал – медленный прерывистый сигнал. Система срабатывает с небольшой задержкой, чтобы сократить количество непреднамеренных аварийных сигналов.

Если предупредительный сигнал сработал при отсутствии видимого затора:

1. Убедитесь, что переключатель выбора шланга установлен на нужный диаметр.
2. Если регулировка скорости потока установлена ниже максимума, увеличивайте ее уровень до тех пор, пока достаточно мощный поток в шланге не отключит предупредительный сигнал.
3. Если предупредительный сигнал продолжает работать, отсоедините шланг и проверьте его на наличие заторов. Снимите и замените пылевой мешок, если тот полон или забит, проверьте состояние фильтра и замените при необходимости.

Если предупредительный сигнал продолжает работать, свяжитесь с Вашим местным агентом по обслуживанию DEWALT.

Аварийный сигнал низкого заряда батареи (Рис. А)

При завершении заряда аккумуляторной батареи прозвучит аварийный звуковой сигнал – быстрый прерывистый сигнал. Если звучит этот сигнал, извлеките аккумуляторную батарею **7** из разъема для батареи **1** и зарядите батарею. См. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи».

Эксплуатация пылесоса (Рис. А)

1. Перед использованием пылеуловителя выберите правильный диаметр шланга с помощью переключателя выбора шланга **15**.
2. Установите соответствующую дополнительную принадлежность на шланг пылесоса **2**.
3. Вставьте аккумуляторную батарею **7**.
4. Для включения питания пылесоса переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Вкл. (I)».
5. Для использования режима беспроводного управления инструментом нажмите на трехпозиционный переключатель беспроводного управления инструментом **(8)**. Пусковой выключатель подсоединенного инструмента или кнопка на пульте дистанционного управления позволяют управлять пылесосом.
ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел «**Сопряжение пылесоса с инструментом в режиме беспроводного управления инструментом**» для использования пылесоса с инструментом с режимом беспроводного управления инструментом или с помощью пульта дистанционного управления.
6. По завершении работы выключите пылесос, переведя трехпозиционный переключатель в положение «Выкл. (O)».

Влажное всасывание (рис. I)



ОСТОРОЖНО: Если из пылесоса выделяется пена или вода, немедленно выключите его.



ВНИМАНИЕ: Регулярно прочищайте датчики уровня воды и осматривайте на наличие следов повреждения.



ОСТОРОЖНО: Не используйте устройство в данном режиме для уборки пыли класса M.

Пылесос предназначен для влажной/сухой уборки. Для влажной уборки следует использовать специальные фильтры, чтобы избежать засорения фильтра.

- Убедитесь, что пылесос находится в горизонтальном положении.
- Перед влажной уборкой необходимо вынуть мешок для сбора пыли.
- Чувствительные элементы датчиков уровня воды **25** автоматически отключат пылесос, когда будет достигнут максимальный уровень заполнения. Переведите трехпозиционный переключатель в положение «Выкл.» (O), извлеките аккумуляторную батарею и опустошите емкость перед тем, как снова включить пылеуловитель.
- Чтобы избежать сифонного эффекта, отсоедините шланг пылесоса от источника после того, как датчики уровня воды отключат пылесос.
- Рекомендуется вынуть из емкости любое сухое содержимое перед тем, как использовать пылесос для влажной уборки, чтобы облегчить очистку емкости.
- Дайте фильтрам высохнуть после влажной уборки.

Опустошение емкости (Рис. А, Е, F)

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею **7**.
2. Разблокируйте защелки емкости **4** и снимите головку пылеуловителя **6**.
3. Опорожните содержимое емкости **21** в соответствующий контейнер в соответствии с требованиями законодательства.

Переключение в режим сухого всасывания (Рис. А, F)

1. Опорожните емкость **21**, см. инструкции в разделе «**Чистка пылесоса**».
2. Оставьте емкость пылесборника в перевернутом положении до полного высыхания. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ мокрую или влажную емкость пылесборника для работ в режиме сухого всасывания.
3. Оставьте головку пылесоса **6** на ровной поверхности до полного высыхания.
4. Когда головка пылесоса полностью высохнет, установите на место фильтры. См. раздел «**Фильтры**».
5. Когда емкость пылесборника полностью высохнет, установите на емкость пылесборника головку **6** пылесоса и зафиксируйте ее, закрыв затворы емкости пылесборника **4**.

Подключение к электроинструментам (Рис. А, G)



ВНИМАНИЕ: Соблюдайте все требования для электроинструмента относительно подключения пылесоса.

1. Выберите правильный переходник электроинструмента **19** в соответствии с подключением электроинструмента, см. «**Дополнительные принадлежности**» в разделе «**Техническое обслуживание**». Подключите переходник электроинструмента **19** к электроинструменту.
2. Ваш промышленный пылесос DEWALT оснащен соединительной системой DEWALT AirLock. Система AirLock обеспечивает быстрое и надежное соединение между шлангом **2** пылесоса и электроинструментом. Соединитель AirLock **18** подсоединяется непосредственно к совместимым инструментам DEWALT или при помощи переходника AirLock (доступен у местного поставщика DEWALT). Информацию по имеющимся переходникам см. в разделе «**Дополнительные принадлежности**».
ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании переходника убедитесь, что он надежно закреплен на выпускном отверстии инструмента, прежде чем приступить к описанным ниже действиям.
 - а. Убедитесь в том, что муфта штуцера AirLock находится в положении разблокировки. (См. рис. G). Совместите метки **20** на муфте и штуцере AirLock как показано для положений блокировки и разблокирования.
 - б. Вставьте соединитель AirLock в переходник.

с. Поверните муфту в положение блокировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шарикоподшипники внутри муфты фиксируются в прорези, обеспечивая плотность соединения. Теперь электроинструмент надежно подсоединен к пылеуловителю.

Сопряжение пылесоса с инструментом в режиме беспроводного управления инструментом (Рис. А, Н)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае управления пылеуловителем с помощью дистанционного пульта управления или сопряженного электроинструмента, его можно запускать или останавливать без предупреждения.



ОСТОРОЖНО: Не прикрепляйте ремень дистанционного управления к движущимся частям.

Для сопряжения с дистанционным пультом управления DeWALT или блоком дистанционного управления инструментом

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение беспроводного управления инструментом (**8**).
2. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения для беспроводного управления инструментом **11** нажатой на DCV586M и одновременно потяните за пусковой выключатель на инструменте, оснащенном беспроводным управлением инструментом, или нажмите на кнопку на пульте дистанционного управления **14**.
3. Светодиод **30** будет постоянно гореть, указывая на успешное сопряжение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Только один передатчик может быть одновременно подключен к DCV586M. Если устройство уже сопряжено, предыдущий передатчик будет отключен.

Отмена сопряжения блока беспроводного управления инструментом или пульта дистанционного управления

- Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения для беспроводного управления инструментом **11** нажатой на DCV586M и одновременно потяните за пусковой выключатель на инструменте, оснащенном беспроводным управлением инструментом, или нажмите на кнопку на пульте дистанционного управления.
- Светодиод **30** будет медленно мигать, указывая на успешную отмену сопряжения.

Чистка пылеуловителя

Опорожнение емкости (Рис. А, F, Н, I)



ОСТОРОЖНО: При чистке пылесоса и опустошении емкости следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как респиратор и перчатки.



ОСТОРОЖНО: Опустошение и техническое обслуживание, включая утилизацию пылесборника могут выполнять только обученные и

квалифицированные специалисты. Используйте соответствующие средства защиты.

При заполнении емкости звучит звуковой сигнал, а сила всасывания уменьшается.

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Выкл.» (**0**) и извлеките батарею **7**.
2. Закройте отверстие для крепления шланга с помощью заглушки отверстия для крепления шланга **9**.
3. Снимите головку пылесоса **6** с емкости **21**.
4. Утилизируйте пылесборный мешок в соответствующий мусорный контейнер согласно действующему законодательству.
5. Очистите или смените фильтры **17**. См. раздел «Фильтр» в данном руководстве.
6. Проверьте устройство на предмет повреждений, вызванных посторонними предметами. Для замены поврежденных или недостающих деталей обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр DeWALT.
7. Установите головку пылесоса на емкость и закрепите защелки.

Закрепление с помощью крепежных элементов системы TSTAK DeWALT (Рис. А)



ОСТОРОЖНО! При установке друг на друга всегда устанавливайте лесос вниз.

Крепежные элементы системы TSTAK DeWALT **10** позволяют надежно устанавливать продукты TSTAK друг на друга, гарантируя уверенность и портативность.

Для использования крепежных элементов системы TSTAK **10**, установите совместимое с TSTAK устройство на пылесос и откиньте две стопорные защелки TSTAK, чтобы они надежно закрепились на нижней части устройства.

Фильтры



ОСТОРОЖНО! Фильтры всегда должны быть на месте во время уборки.

Уход за фильтром

Фильтры, установленные на данный лесос, служат долгое время. Для сведения рециркуляции пыли к минимуму фильтр ОБЯЗАТЕЛЬНО должен быть правильно установлен и быть в хорошем состоянии.

Система автоматической чистки фильтров

Данный пылесос оборудован высокоэффективной системой автоматической чистки фильтров, которая сводит к минимуму риск засорения фильтров. Один или два фильтра автоматически очищаются каждые 20 секунд работы пылесоса. Фильтры очищаются по очереди, и это продолжается на протяжении всего срока службы пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: В процессе автоматической чистки слышны щелчки. Это нормально.

ПРИМЕЧАНИЕ: После долгих часов работы пылесоса система автоматической чистки фильтров может потерять свою эффективность. Если это произошло, необходимо прочистить или заменить фильтры.

Удаление фильтров (Рис. А, Н, I)



ОСТОРОЖНО: При работе с фильтрами следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как респиратор и перчатки.

1. Переведите трехпозиционный переключатель **3** в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею **7**.
2. Откройте затворы **4** емкости и снимите головку пылеуловителя **6** с емкости пылесборника. Поместите головку пылесоса в перевернутом положении на ровную поверхность.
3. Поверните каждый фильтр **17** против часовой стрелки и осторожно снимите его с головки пылесоса, чтобы мусор не попал в монтажное отверстие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не повредить поверхность фильтра.

4. Осмотрите фильтры на предмет износа, разрывов и других повреждений.

ПРИМЕЧАНИЕ: При наличии малейшего сомнения в удовлетворительном состоянии фильтров, фильтры СЛЕДУЕТ заменить. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ поврежденные фильтры.



ОСТОРОЖНО: Никогда не используйте для чистки фильтров сжатый воздух или щетку, так как это может повредить мембрану фильтра, что приведет к пропуску к фильтром собранной пыли. При необходимости сполосните фильтр водой комнатной температуры и оставьте его до полного высыхания. Очистка фильтров обычно не требуется. Даже если фильтр покрыт пылью, система автоматической чистки фильтров будет продолжать работать и поддерживать максимальную производительность прибора. При наличии видимого повреждения мембраны фильтра, замените фильтр. Обычно, срок службы фильтров составляет от шести до двенадцати месяцев, в зависимости от интенсивности использования и правильного ухода.

ПРИМЕЧАНИЕ. Утилизируйте фильтр в соответствующий мусорный контейнер согласно действующему законодательству.

Установка фильтров (Рис. Е, F, I)



ОСТОРОЖНО: Фильтры всегда должны быть на месте во время уборки.

1. Проверьте, что уплотнитель фильтра установлен на место чистый и зафиксирован.
2. Совместите выступы на фильтре **17** с метками на головке пылеуловителя и, используя умеренное усилие, поворачивайте по часовой стрелке, пока фильтр не будет закреплен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не повредить поверхность фильтра.

3. Установите на емкость **21** пылесборника головку **6** пылесоса и зафиксируйте ее, закрыв затворы емкости пылесборника **4**.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор требует технического осмотра технической службой DeWALT или обученным специалистом минимум один раз в год для проверки повреждения фильтра, утечки воздуха и обеспечения правильной работы устройств управления.



ОСТОРОЖНО: Для пылесосов класса M, учтите следующее: Внешнюю поверхность пылесоса следует очистить от пыли и начисто вытереть или герметично закрыть в соответствующем контейнере или материале перед удалением из зоны, загрязненной опасными веществами; все части пылесоса следует считать загрязненными при вывозе из опасной зоны, и необходимо принять соответствующие меры, чтобы избежать распространения пыли.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить пылесос и отсоединить аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или принадлежности, это также необходимо, если головка пылесоса извлечена из емкости или надежно не зафиксирована. Случайный запуск может привести к травме.

Во время очистки и технического обслуживания пылесоса следует избегать опасностей для обслуживающего персонала и других лиц.

- Используйте средства индивидуальной защиты.
- Используйте принудительную вентиляцию с фильтрами.
- Очистите пылесос. См. раздел «Чистка».
- При проведении технического обслуживания или ремонта все загрязненные детали, которые невозможно должным образом очистить, следует упаковать в непроницаемые мешки и утилизировать в соответствии с применимым законодательством в области утилизации.
- После технического обслуживания или ремонта очистите зону обслуживания таким образом, чтобы предотвратить попадание опасных веществ в окружающую среду.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ОСТОРОЖНО: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей пылеуловителя. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь пылеуловителя; никогда не погружайте никакие из деталей пылеуловителя в жидкость.

Во время очистки и технического обслуживания пылеуловителя следует избегать опасностей для обслуживающего персонала и других лиц, используя средства индивидуальной защиты. Очистите зону обслуживания таким образом, чтобы предотвратить попадание опасных веществ в окружающую среду.

Не используйте для очистки систему распыления, мойку со струей под давлением или проточную воду.

1. Очистите внешний корпус пылесос сжатым воздухом. При необходимости дополнительной чистки используйте ткань, смоченную в воде с мягким мыльным раствором.
2. После использования утилизируйте протирочную ткань в соответствующий мусорный контейнер.
3. Опустошите емкость как описано в разделе «Чистка пылесоса».
4. Осмотрите чувствительные элементы датчика воды **25** во время очистки пылесоса. Чувствительные элементы датчика воды могут быть загрязнены во время работы. При наличии загрязнения тщательно протрите датчики уровня воды влажной тканью, чтобы удалить любые видимые загрязнения.

Хранение (рис. А)



ВНИМАНИЕ: Трехпозиционный переключатель должен находиться в положении выкл. (О), чтобы предотвратить непреднамеренное включение беспроводного управления инструментом.

1. Опорожните емкость. См. раздел «Чистка пылесос» в главе «Эксплуатация».
2. Очистите пылеуловитель снаружи и внутри.
3. Очистите или замените фильтры, см. раздел «Фильтры».
4. Храните всасывающий шланг и фиксаторы шланга **5**, как показано на рисунке. Поместите прибор в сухое помещение и защитите его от несанкционированного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Закройте отверстие для крепления шланга **9** заглушкой, чтобы при отсоединении всасывающего шланга мусор оставался в емкости пылесборника. Вы также можете соединить концы шланга и закрепить их при помощи поворотного замка.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО: В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным пылесосом, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Запасной фильтр доступен за дополнительную плату в местном сервисном центре DEWALT.

Пылесборник

В режиме пылесоса устройство также можно использовать в качестве пылесборника для применения с электроинструментами, при работе которых появляется пыль или мусор.

ВАЖНО! Переходник пылесоса DWV9000 разработан для использования с электроинструментами, совместимыми с системой удаления пыли DEWALT. Для инструментов, не совместимых с DEWALT, понадобится дополнительный переходник.

Дополнительные принадлежности

- DCV5861 Запасные фильтры (включает 2 фильтра DC5151H)
- DWV9316 Антистатический шланг
- DWV9000 Соединитель с поворотным замком
- DWV9110 Конический резиновый переходник 29 мм–35 мм
- DWV9120 Ступенчатый резиновый переходник 35 мм–38 мм
- DWV9130 Переходник с внешним диаметром 35 мм
- DWV9150 Угловой переходник с внешним диаметром 35 мм
- DWST17889 Корзина
- DWST17888 Тележка

Пылесборники обеспечивают чистый, простой и быстрый способ избавиться от собранной пыли.

Бумажные пылесборники: Пылесборники DCV9401 предназначены для захвата многих видов пыли, в том числе гипсокартона, бетона и дерева. Такие мешки следует утилизировать как только поток воздуха будет ограничен. НЕ используйте мешки повторно.

	DCV9401	Одноразовый бумажный пылесборник
---	---------	----------------------------------

Тканый пылесборник: Тканый пылесборник DCV9402 предназначены для захвата многих видов пыли, в том числе гипсокартона, бетона и дерева. Такой мешок следует утилизировать как только поток воздуха будет ограничен. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ мешок повторно. Тканый пылесборник идеально подходит для более тяжелых материалов, таких

как бетонная и гипсокартонная пыль, когда бумажный пылесборник может порваться.

	DCV9402	Одноразовый тканый пылесборник
---	---------	--------------------------------

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента;
- ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Неисправности и способы их устранения
Двигатель не работает.	Выключатель не находится в положении Вкл. (I).	Убедитесь, что трехпозиционный переключатель находится в положении Вкл. (I).
	Низкое напряжение аккумуляторной батареи/ плохое подключение аккумуляторной батареи.	Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен и полностью вставлен.
	Емкость заполнена жидкостью, и чувствительный контур разомкнут.	1. Переведите трехпозиционный переключатель в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею. 2. Опустошите емкость.
Пылесос перестал работать.	Сработала система защиты от тепловой перегрузки.	1. Выключите пылеуловитель и выньте аккумулятор. 2. При необходимости опорожните емкость. 3. Дайте пылесос остыть. 4. Вставьте аккумулятор и переведите трехпозиционный переключатель в положение «Вкл.» (I) для проверки. 5. Если пылеуловитель не включится, обратитесь в сервисный центр DeWALT..
	Емкость заполнена жидкостью, и чувствительный контур разомкнут.	1. Переведите трехпозиционный переключатель в положение «Выкл.» (O) и извлеките батарею. 2. Опустошите емкость.
	Батарея разряжена.	Установите полностью заряженную батарею.
	Батарея вставлена не полностью.	Извлеките и снова вставьте батарею.

Пыль выходит из устройства во время использования.	Фильтры установлены неправильно.	Извлеките и переустановите в соответствии с надлежащей процедурой.
	Фильтры повреждены/порваны.	Замените фильтры.
	Прокладки фильтра повреждены.	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
	Головка не установлена на емкость должным образом.	Снимите, переустановите и убедитесь, что защелки полностью зафиксированы.
	Повреждена прокладка головки.	Обратитесь в сервисный центр DeWALT.
Пылесос не захватывает пыль.	Фильтры забиты.	Извлеките фильтры, очистите и переустановите.
	Заканчивается срок службы фильтров.	Замените на новые фильтры.
	Автоматическая очистка фильтров больше не работает.	Если работа система очистки фильтров не слышна каждые 20 секунд, обратитесь в сервисный центр DeWALT.
	Емкость заполнена.	Выключите устройство и опорожните емкость.
	Шланг забит.	Осмотрите и очистите шланг, если обнаружено засорение.
	Шланг не полностью соединен с емкостью.	Вставьте шланг еще раз и убедитесь, что защелка шланга полностью сработала.
	Шланг поврежден.	Осмотрите шланг на наличие дыр или разрывов. Заменить, если обнаружено повреждение.
Пылесос не возможно включить с помощью инструмента с режимом беспроводного управления инструментом или пульта дистанционного управления.	Пылесуватель не находится в режиме беспроводного управления инструментом (8).	Переместите трехпозиционный переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8). Убедитесь, что светодиод горит. Если светодиод не загорается после переключения трехпозиционного переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8), обратитесь в сервисный центр DeWALT.
	Дистанционный пульт/электроинструмент не сопряжен с пылесувателем.	Выполните сопряжение.
	Дистанционный пульт/электроинструмент находится вне зоны досягаемости пылесувателя.	Переместите пылесуватель ближе к дистанционному пульту/электроинструменту.
	Разрядился миниатюрный элемент питания дистанционного пульта управления для беспроводного управления инструментом.	Замените миниатюрный элемент питания и повторите попытку.
	Разрядилась батарея сопряженного инструмента.	Убедитесь, что батарея сопряженного инструмента полностью заряжена и полностью вставлена.
	Низкое напряжение аккумуляторной батареи/ плохое подключение аккумуляторной батареи.	Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен и полностью вставлен.
	Емкость заполнена жидкостью, и чувствительный контур разомкнут.	1. Переведите трехпозиционный переключатель в положение «Выкл.» (0) и извлеките батарею. 2. Опустошите емкость.
	Не возможно выполнить сопряжение инструмента	Переместите трехпозиционный переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8). Убедитесь, что светодиод горит. Если светодиод не загорается после переключения трехпозиционного переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8), обратитесь в сервисный центр DeWALT.
Не возможно выполнить сопряжение инструмента	Пылесуватель не находится в режиме беспроводного управления инструментом (8).	Переместите трехпозиционный переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8). Убедитесь, что светодиод горит. Если светодиод не загорается после переключения трехпозиционного переключатель в режим беспроводного управления инструментом (8), обратитесь в сервисный центр DeWALT.
	На инструменте не активирован режим беспроводного управления инструментом.	Убедитесь, что на инструменте активирован режим беспроводного управления инструментом.